

Resumen del cuento: Unos jóvenes fueron a cazar armadillos, pero el que cazaron se les escapó.

Cuento en el mixteco del suroeste del distrito de Tlaxiaco, Oaxaca

Narrador y redactor: Una persona de Santiago Nuyoo

Dibujantes de algunas de las ilustraciones: Sonia Sarabia Sarabia y Basílica Sarabia López

Elaboración y producción: Larry Harris

Publicado por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C., 2008
Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México, tel. 5573-2024,
www.sil.org/mexico

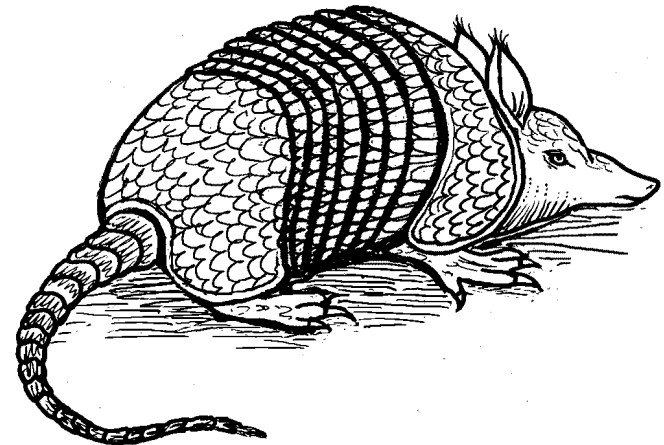
<http://www.sil.org/mexico/mixteca/sotlaxiaco/L141-JovenesArmadillo-meh.htm>

Primera edición 2005 .2C; segunda impresión 2006 .5C;
Segunda edición 2008 (versión electrónica)

© 2008 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C. Derechos reservados conforme a la ley. Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

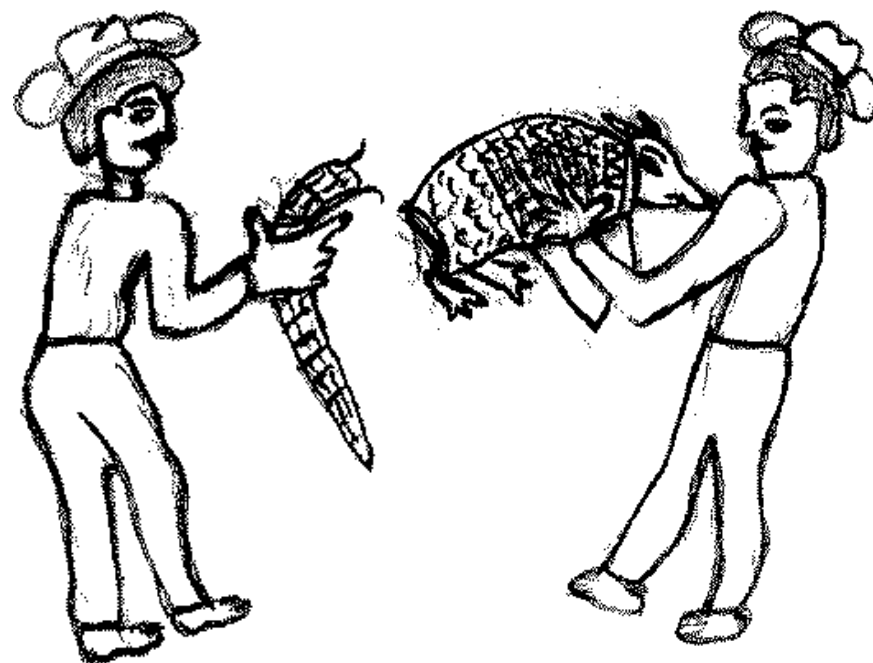
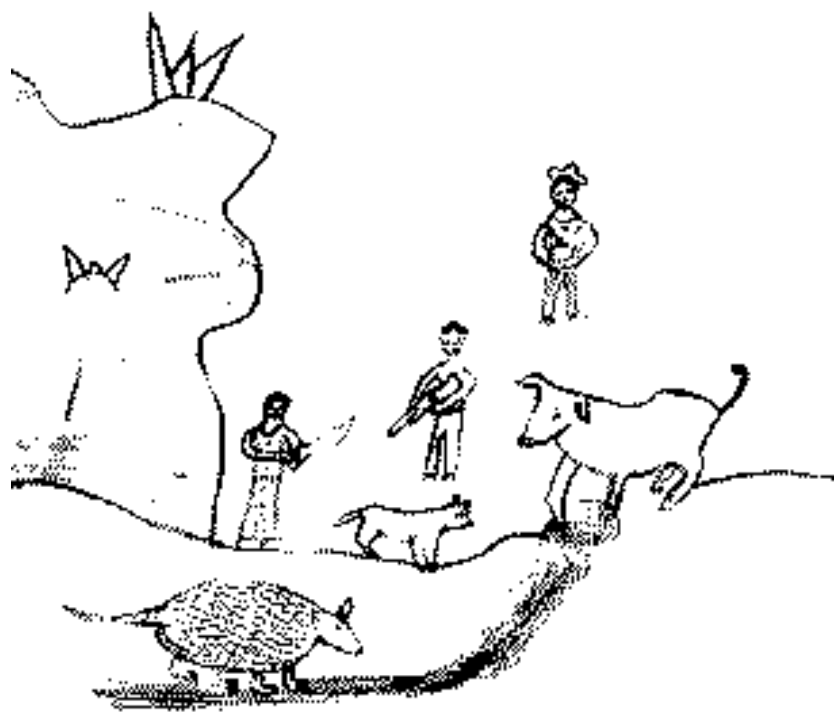
RÁ TEKUÁCHÍ JÍN YAKUIN

Los jóvenes y un armadillo



Ĥin kĭvĭ' nkutútú kĕ'ín rá tekúáchí, jee jíkatu'ún tá'an ráa ĥin inka tá'an ráa, “ná kúvi ya' kuíni ráa sa'á ráa”. Jee nnaťú'ún ráa ya' kĭnukú ráa kitĭ yúku ya' jíni' ráa, kaji' ráa.

Jee kuā'an' ráa jĭn rá tina' ráa, jee nini' ráa jĭn rá tina' ráa nuun' néé' ve'i yakuin, jee ñete ráa ñete ráa jĭn rá tina' ráa nekua' nkenta ráa nuun' káa yakuin, jee kúsfĭ ví'í ini ráa jee ntĭin tékú' ráa tĭ', jee ĥin ráa tĥin yĭki yátá' tĭ', jee ĥin ráa tĥin su'ma' tĭ', jee nkachi' ráa:



—Nni'in'-ó máa kuñu nu'ú kaji'-ó
—kachi' ráa.

Jee nnaťuvĭ yakuin xĭni' tĭ' ini yĭki yaťá' tĭ', jee métúchĭ nkava' tĭ' maá tĭ', jee ña'nu' tĭ' su'ma' tĭ' jee nsĭkéne tĭ' maátĭ' jee nkaku tĭ' kuā'an' tĭ'. Jee kuāchi su'ma' tĭ' nxĭnóo tĭ' ína'á rá tekúáchí nsĭkájĭ ráa rá tina' ráa.

Jee kuāchi jíákú' nasĭkuitĭ' ráa ya kuāchi su'ma' yakuin vá nni'in' ráa, jee máa su'ma kú'lú' ví tĭ kuā'an' tĭ'.